

INFORMACIONES TELEFONICAS DE MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

De nuestra edición de mediodía

MADRID

El momento político... Continúa sin resolverse la crisis

La resolución depende de la actitud de los radicales

La huelga de taxis

LOS MINISTROS DIMISIONARIOS SOCIALISTAS EN EL CONGRESO.

Madrid 15.—A las siete y media de la tarde llegaron al Congreso los ministros dimisionarios de Justicia, Trabajo y Hacienda...

Ríos se mostró sorprendido, ignorando lo que hubiera sucedido para provocar nuevamente el conflicto planteado. Los ministros socialistas salieron del Congreso creyendo que no había dificultad ninguna...

LOS MINISTROS SOCIALISTAS VISITAN A AZAÑA.

Madrid 15.—Los tres ministros socialistas acudieron a las siete y cuarto al ministerio de la Guerra llamados por el señor Azaña. A la salida se limitaron a decir que volvían nuevamente al Congreso para dar cuenta a la minoría de la conversación que habían mantenido con el presidente.

GESTIONES DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO.

Madrid 15.—Poco después salió de la Presidencia el señor Azaña y confirmó que había ofrecido a los socialistas las carteras de Trabajo, Instrucción pública y Obras públicas...

Los periodistas le dijeron que en el Congreso había gran revuelo y el señor Azaña contestó que no hicieran caso de las noticias que hubiese en el Congreso, pues lo único concreto era que los socialistas habían aceptado las tres carteras.

Añadió que iría a las ocho de la noche al domicilio del señor Alcalá Zamora para llevarle la lista del ministerio, que no lo era la conocida, pues había alguna variación.

Aunque negó el presidente que pensara visitar al señor Lerroux, se dirigió al domicilio de éste, celebrando una breve entrevista.

A la salida pidieron los periodistas al señor Azaña la lista del ministerio. El presidente contestó: ¿La lista? Esperenlas sentados en un banco.

Agregó que se dirigía a la casa del señor Alcalá Zamora.

LERROUX REFIERE SU ENTRE VISTA CON EL SR. AZAÑA.

Madrid 15.—Después recibió a los periodistas el señor Lerroux y les dijo: El señor Azaña me ha visitado para darme cuenta de la lista del Gobierno que había formado. Yo le he contestado que agradecía mucho la deferencia que tenía conmigo, pero que...

no podía contestarle si formaría parte del Gobierno hasta conocer la opinión del partido radical, cuya minoría tengo convocada para mañana, a las diez, de la misma.

AZANA APLAZA PARA HOY LA FORMACION DEL GOBIERNO.

Madrid 15.—A las ocho y media de la noche llegó el señor Azaña al domicilio del señor Alcalá Zamora, con el cual conferenció durante una hora.

Al salir le pidieron los periodistas la prometida lista del ministerio y contestó el señor Azaña: —Nada, señores; no hay lista, porque no hay Gobierno.

—¿Quién se encargará de formarle?—le preguntaron. —Yo mismo, agregó. Sigo estando encargado de formarle, por lo cual realizaré nuevas gestiones. Ahora me voy a dormir, si me es posible, y mañana continuaré los trabajos para formar el Gobierno.

COMENTARIOS.

Madrid 15.—Las noticias de última hora de la tarde, afirmando que la crisis no estaba resuelta, sino que habían surgido nuevas dificultades para la formación del Gobierno, produjo sorpresa en los círculos políticos y entre los mismos ministros dimisionarios, que creían que estaba todo arreglado.

Cuando el señor Azaña confirmó a los periodistas no tener ultimada la lista del Gobierno, añadiendo que mañana comenzaría a realizar nuevas gestiones, cayó la noticia como una bomba. Los comentarios eran muchísimos y contradictorios.

Estimaban los radicales que el señor Azaña había cometido una falta de consideración con el señor Lerroux, al no consultarle antes de ofrecer algunas carteras y no ocultaban además el disgusto que les producía el hecho de que continuara en la cartera de Trabajo el señor Largo Caballero.

Esta designación, decía, daba al Gobierno el mismo matiz socialista que tenía el Gobierno dimisionario, lo cual era, según decían, contraproducente, porque el país ve con cierto recelo el predominio de los socialistas.

Otros muchos sectores políticos encontraban desacertada la designación del señor Carner para la cartera de Hacienda.

Se estima que el señor Carner no es ahora el más indicado para ocupar la cartera de Hacienda, teniendo en cuenta que se va a discutir en breve el Estatuto catalán, una de cuyas cuestiones más apasionantes es precisamente la referente a la Hacienda.

La crisis se presenta algo complicada y la desorientación en los círculos políticos esta noche es completa.

MANIFESTACIONES DE AZAÑA

Madrid 15.—Los periodistas continuaron practicando indagaciones para averiguar nuevos detalles de la tramitación de la crisis.

Como durante la noche no se hicieron nuevas gestiones y se enteraron de que el señor Azaña se hallaba en el teatro Español, esperaron a que terminara el espectáculo, y a la salida preguntaron al jefe del Gobierno la forma en que se tramitaría la crisis, y sobre todo si se había llegado a una solución.

El señor Azaña se mostró muy sorprendido de encontrar a los informadores y contestando a las preguntas que se le habían hecho, dijo: Esta noche no tengo ninguna noticia que comunicar.

—¿Ha hecho usted nuevas gestiones después de la última vez que habló con nosotros? —He hecho muchas cosas, contestó; he ido a cenar, he venido al teatro.

—No nos referimos a eso, sino a la solución de la crisis. —Sobre eso no puedo decir nada, sino es que mañana continuaré las consultas y les daré noticias de lo que vaya ocurriendo.

—¿Irá usted por la mañana a la Presidencia? —Iré a primera hora de la mañana al ministerio de la Guerra, y allí continuaré trabajando.

Uno de los informadores dijo al señor Azaña: —¿Nos quiere usted contestar una pregunta? —Venga.

—Si los radicales se negaran a aceptar la lista del Gobierno que usted les propusiera, ¿qué ocurriría? —Entonces, quieren saber más que yo, replicó el señor Azaña.

EL PROBABLE PROGRAMA DEL FUTURO GOBIERNO

Madrid 15.—A título de curiosidad recogemos esta información que publican los periódicos de la noche.

El señor Azaña, como base de la formación del nuevo Gobierno, dió a conocer a los jefes de las minorías parlamentarias que tenían representación en el mismo, el siguiente programa que considera urgente, a cuya discusión queda vinculada la vida legal de las Cortes.

Primero, presupuestos generales; segundo, ley de reformas agraria; tercero, Estatuto de Cataluña. Simultáneamente con estas leyes, se presentaría a la deliberación de las Cortes: primero, ley de secularización de los cementerios; segundo, ley de cultos y asociaciones religiosas; tercero, ley del Tribunal de garantía; cuarto, ley de presidencia del Tribunal Supremo; quinto, ley de Orden público; y sexto, resumen de ley de pases de Administración local y provincial.

La duración de las Cortes no podía fijarse porque depende de su propia vitalidad o de la mayor o menor actividad que impriman a la aprobación de este programa.

SIGUE SIN RESOLVER LA CRISIS.

Madrid 15 (12 m.).—Continúa sin resolverse el problema político que no quedó resuelto anoche dada la oposición de los radicales, por entender éstos que la distribución de carteras hecha por Azaña es absurda, toda vez que a los radicales por su posición parlamentaria les corresponden tres carteras.

También les parece a los radicales inadmisibles el desdoblamiento de la cartera de Fomento para que pase a Comunicaciones el pleito ferroviario y dejar así libre de cuidados al señor Prieto.

El señor Lerroux ha manifestado que está dispuesto a ir a la oposición antes que formar parte de un Gabinete de semejante textura, sin que esta determinación suponga que no han de prestar su apoyo, al Gobierno que se forme, en los asuntos de interés nacional.

La minoría socialista se ha reunido en el Congreso a las once y los radicales a las once y media con asistencia de Lerroux, Martínez Barrios y Guerra del Río.

La minoría radical aun no ha evacuado la consulta y todas las miradas se dirigen a los jefes de la misma, ya que si ésta se abstiene de participar en el nuevo Gobierno el señor Azaña se verá en el trance de resignar los poderes al Presidente de la República, obli gando a éste a repetir las consultas.

CONFERENCIA TRADICIONALISTA.

Madrid 15 (12 m.).—Mañana en el salón de María Cristina dará su anunciada conferencia nuestro querido director señor Estévez. Hay gran expectación por escucharle y las entradas se han agotado por completo.

¿DIMITE O NO?

Madrid 15 (12 m.).—El fiscal de la República ha retirado su dimisión ante las exigencias del señor Azaña, pero visto el rumbo que el proceso de la crisis política ha tomado, es de presumir que insista de nuevo en su dimisión.

LA HUELGA DE TAXIS.

Madrid 15 (12 m.).—Continúa la huelga de taxis. En la reunión celebrada anoche por los patronos se acordó continuar el locat indefinidamente.

El gobernador tomó medidas y ordenó que el servicio de tranvías y el Metro funcionasen durante toda la noche como así lo hicieron.

PROVINCIAS

Conferencia suspendida

EN LIBERTAD. Barcelona 15 (12 m.).—Han sido puestos en libertad el director del «Correo Catalán» señor Junyent y el exdiputado provincial señor Romá, que por los sucesos desarrollados en el Circuito Tradicionalista de Puertaferrada, fueron detenidos y conducidos al Dedaio, en el que han permanecido 15 días.

NO LE DEJERON HABLAR.

Córdoba 15 (12 m.).—El señor Lamamie de Clairac intentó dar ayer una conferencia, pero el señor gobernador la prohibió. El señor Clairac ha llegado hoy a Madrid, satisfechísimo del movimiento tradicionalista de Andalucía.

EXTRANJERO

LLEGA UN BUQUE ESPAÑOL.

Montevideo 15 (12 m.).—Ha fundeado el buque-escuela de guardias marinas «Sebastián Elcano».

UN REGALO DE LOS FUTBOLISTAS INGLESSES.

Londres 15 (12 m.).—El Consejo de la Asociación del Fútbol ha acordado regalar una placa de plata conmemorativa del reciente partido jugado entre los equipos inglés y español a cada uno de los jugadores españoles así como al árbitro y a los jueces de campo.



¡Esa maldita tos! No tardará usted en verse libre de ella si recurre a la SOLUCIÓN PAUTAUERGE que clarifica las lesiones de los pulmones y de los bronquios, y aumenta el apetito y las fuerzas.



Advertisement for 'HIPOFOSFITOS SALUD' (Hypophosphites Health) featuring an illustration of a woman and child. Text: 'Vigile usted a su hijo. Si está INAPETENTE puede sobrevenirle la ANEMIA y el RAQUITISMO. Evítelo dándole con perseverancia Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD. El reconstituyente recomendado por la Real Academia de Medicina y con cerca de medio siglo de éxito creciente. Pedid Jarabe Salud para evitar imitaciones. No se vende a granel.'

Advertisement for 'GARAGE MODERNO' and 'FÁBRICA DE PAÑOS Y NOVEDADES DE LANA Y ESTAMBRE'. Text: 'Los que prefieren el público. COCHES Ford CAMIONES. Agencia oficial: GARAGE MODERNO Plaza de Alonso Martínez, núm. 2.—BURGOS. Especialidad en merinos para manteos. BAYGUAL Y LLONCH SUCESOR. SABADELL. ESPACHO: CALLE DE YLLA, 56.'

Advertisement for 'GRANDES LIQUEURS BARDINET'. Text: 'CURAÇAO KUMMEL TRIPLE-SEC MARASCHINO. PEPPERMINT KIRSCH-PUR CHERRY-BRANDY CRÈMES DIVERSES.'

Advertisement for 'RADIO LA NOVEDAD SENSACIONAL PARA 1932'. Text: 'lo constituye la creación del GRAN SUPERHETERODINO DE 8 VALVULAS LA VOZ DE SU AMO. Selectividad, potencia, tonalidad insuperable y una marca de fama mundial. SOLICITE UNA AUDICION EN SU DOMICILIO AL AGENTE EXCLUSIVO Eustasio Villanueva PLAZA MAYOR, 45.'

Advertisement for 'Industrias Electro mecánicas Lda'. Text: 'Enseres eléctricos para usos Domésticos. Exposicion y Venta VITORIA 14; Tel. 415. Montaje de Centrales Eléctricas y de maquinaria en general. Reparación de toda clase de maquinaria eléctrica y mecánica. Reparación y construcción de baterías.—Carga de baterías y acumuladores, a 1'50. Instalación de luz, timbres, teléfonos y pararrayos. Venta de material eléctrico y maquinaria.'

Advertisement for 'CEMENTOS REZOLA'. Text: 'El mejor cemento español. Representación y depósito: Julio Puente Careaga ESPOLON, 2 CASA OLIVAN BURGOS.'

Advertisement for 'CURAÇAO KUMMEL TRIPLE-SEC MARASCHINO'.

Large advertisement for 'GRANDES LIQUEURS BARDINET'.

Advertisement for 'PEPPERMINT KIRSCH-PUR CHERRY-BRANDY CRÈMES DIVERSES'.

TRIBUNALES

señalamientos para el día 16 de Diciembre... AUDIENCIA PROVINCIAL... Causa procedente del Juzgado de Instrucción de Briviesca...

SALA DE LO CIVIL... Pleito procedente del Juzgado de Briviesca, sobre pago de pesetas...

SENTENCIA... En la causa procedente del Juzgado de Castrojeriz, seguida contra Eulio Pérez Gómez...

Aranda de Duero

DIA DE COLECTA... Los fieles fieles han respondido al llamamiento que ha hecho la Iglesia por medio de sus ministros...

JUNTA DE ACCION CATOLICA... Pero será el mejor medio de allegar recursos para subvenir a las necesidades de culto y cíero...

JUVENTUD CATOLICA... Esta agrupación ha reanudado el curso de círculo de estudios con nuevo entusiasmo...

AFORO DE VINO... Terminado el aforo de vino de la última cosecha, ha dado por resultado un total de 52.800 cántaros...

VIDES AMERICANAS... Injertos y barbados superior calidad... Precios económicos por correspondencia.

SELECCION AVICOLA "VILLANDRANO"... POLLUELOS LEGHORN de un día, pesetas 155 el ciento...

Platería, Joyería, Bisutería fina de JOSE POLO... Fabricación de alhajas de platino y oro...

UN PASO GIGANTE DE LA INGENIERIA ESPAÑOLA IBERIA... la máquina de pulsación suave y agradable...

ROVIRA... Exposición y venta: En Barcelona, Claris, 6, Tel. 18.714... Disponemos de más de 1000 máquinas de otras marcas...

Santibáñez del Val

MUERTE SENTIDA... El día 9 del mes en curso, a las cinco y media de la tarde dejó de existir en esta villa burgalesa la señora doña Anastasia Domingo Martín...

El día 11 por la mañana, celebróse una misa solemne por el eterno descanso del alma de la finada...

Muy de veras nos asociamos al duelo que afecta a los hijos, nietos, biznietos y demás deudos de la buena señora Anastasia...

El corresponsal... LERMA... LA FIESTA DE LA INMACULADA... A las seis de la tarde del día 7, en la iglesia de San Juan...

VELADA... A las diez de la noche, la Asociación de Socorros Mutuos, dió una velada, poniendo en escena el sensacional drama titulado «Crisanta la del Corrijo»...

El corresponsal... LERMA 9 diciembre 1931.

El corresponsal... BAZAR "LA COCINA"... En esta casa encontrará el mejor surtido en lámparas y material eléctrico...

El corresponsal... DOMINGO DE PABLO... Plaza Mayor 50.

BANCO MERCANTIL INSTITUCION REGIONAL CASTELLANA... CASA CENTRAL: SANTANDER... 30 Sucursales en Castilla y León... Capital Ptas. 15.000.000... Id. desembolsado 8.400.000... Reservas 13.600.000

El Banco Mercantil HACE VEINTICUATRO AÑOS que publica detalladamente en sus Memorias la composición de su cartera de valores

BANCA CAMBIO BOLSA... Préstamos a los labradores sobre cereales... Servicios especiales por correo para las Casas establecidas fuera de la capital

CAJA DE AHORROS... 4 por 100 de interés anual pagadero o acumulable por semestres vencidos...

El Banco Mercantil ha pagado a sus clientes solamente por intereses más de 45 millones de pesetas

Estas cantidades suponen que se han satisfecho muchas atenciones y necesidades sin merma del capital

Burgos: Espolón, 16, Teléfono, 169

TALLERES TIPOGRAFICOS EL CASTELLANO... RAPIDEZ PERFECCION BARATURA... TRES CARACTERISTICAS DE ESTOS TALLERES... CALLE DE SANTANDER, NUM. 12 BURGOS

Villarcayo

LA INMACULADA... Esta simpática, tiernísima y popular fiesta religiosa se ha celebrado aquí con el más desbordante entusiasmo...

VIDA MUNICIPAL... Celebró sesión el Excmo. Ayuntamiento el lunes 7 del actual, bajo la presidencia del alcalde don Eliseo Cuadrado...

El corresponsal... VILLARCAYO 9 diciembre 1931.

El corresponsal... BOLETIN OFICIAL... Gobierno civil.—Circular anunciando que ha sido habido Pedro Rojas Carranza de Briviesca.

La Unión y el Fénix Español... Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.

El anuncio, por mucho que cueste siempre produce ganancias

Los mercados

Burgos 15 MERCADO DE GRANOS... Continúan viéndose los mercados de cereales animados. Los precios siguen sostenidos...

MERCADO DE ABASTOS... HUEVOS, a 5'50 y 5'75 pesetas docena. Gallinas, de 7 a 14 pesetas par.

PESCADOS... Merluza, a 5'00 pesetas kilo. Congrio a 2'00. Pescadilla, a 2'00.

SEDANO... Entrada de todo grano 100 fanegas. Trigo mocho, a 74. Idem blanquillo, a 72.

ROA DE DUERO... NOTAS MUNICIPALES... Después de laboriosas sesiones de la Corporación han quedado aprobados los presupuestos correspondientes al ejercicio económico de 1932...

CAMPOS Y SEMBRADOS... Las faenas de siembra tocan a su fin; se inicia en los sembrados un nacimiento vigoroso y prometedor.

MERCADOS... Se celebran con animación inusitada los tradicionales y acreditados mercados semanales.

El corresponsal... J. MONTES FOTOGRAFO... Frente a la Delegación de Hacienda

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud... Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente

DENTISTA GUILLERMO NAVARRO... Sucesor del doctor Mardones... Cirugía de la boca y dientes. Dentaduras artificiales de todas clases.

RAYOS X... Plaza de Prim, 25 Burgos... Consultas de nueve de la mañana a siete de la tarde

CROSLEY RADIO ATWATER KENT... Diez años de garantía en casa del único depositario: M. MATA VILLANUEVA

Platería, Joyería, Bisutería fina de JOSE POLO... Fabricación de alhajas de platino y oro.

UN PASO GIGANTE DE LA INGENIERIA ESPAÑOLA IBERIA... la máquina de pulsación suave y agradable...

ROVIRA... Exposición y venta: En Barcelona, Claris, 6, Tel. 18.714... Disponemos de más de 1000 máquinas de otras marcas...

El anuncio, por mucho que cueste siempre produce ganancias

J. MONTES FOTOGRAFO... Frente a la Delegación de Hacienda

El anuncio, por mucho que cueste siempre produce ganancias

Barómetro	Temperaturas	A la una de la tarde 50
A las siete de la mañana 695.5	Máxima a la sombra 6.6	A las siete de la tarde 50
A la una de la tarde 695.1	Mínima a la sombra 4.6 bajo cero	Pluviómetro
A las seis de la tarde 692.2	Dirección del viento	Día 15 lluvia en mm. 00
	A las siete de la mañana SO	

Casa Munguía Plaza Mayor, 42 Lain-Calvo, 79 y 11 BURGOS



Pijamas y enterizos de percal, cretones y popelín, de 4 a 10 años, a 6, 7, 8 y 10 ptas. La casa que más barato vende y más surtido presenta.

Tres grandes regalos

UN MUEBLE GRATIS :: UNA ENCICLOPEDIA REGALADA :: UNA PRECIOSA COLECCION DE OBRAS TAMBIEN GRATIS

OCASION UNICA. Al comprador de las 25 mejores novelas de Ortega Munilla, Díaz Canales, Blanco Belmonte, Dickens, Gabriel y Galán, Martínez Omedilla, Martínez Kleiser, Rodríguez Marín, Linares Rivas, Villaspesa, Fernández Flores, Muñoz Pabón, Menéndez Pelayo, González Blanco, Pérez Nieva, Díez de Tejada, Ramírez Angel, etc. El valor de estas obras es de 80 pesetas.

- 1.º ARTISTICO MUEBLE con anaquelaría interior.
 - 2.º MAGNIFICA ENCICLOPEDIA con 80.000 artículos, más de 1.000 grabados y 105 mapas, muchos en colores.
 - 3.º PRECIOSA COLECCION de 15 obras las mejores de los clásicos Cervantes, Lope de Vega, Tirso de Molina, etc. etc.
- Los que abonen a reembolso las 80 pesetas recibirán los tres regalos. Los que paguen en 5 plazos mensuales de 10 pesetas cada uno, recibirán sólo un regalo, elegido entre los tres que ofrecemos. Envíe el cupón de pedido a BIBLIOTECAS GRATUITAS, Plaza Páez, 12 CORDOBA.

Don _____
profesión _____
señas _____

forma de pago _____ (¿contado o plazos?)
En el caso de abonar a plazos ¿qué regalo desea?
Indique el regalo número 1, 2 o 3.

Fábrica de libros de Comercio

DIARIOS, MAYORES, COPIADORES REGISTROS Y RAYADOS DE TODAS CLASES

Gran fábrica de cajas de cartón para todas las industrias

Encuadernaciones

PRECIOS MUY ECONOMICOS

ENRIQUE MARTÍNEZ

Lain-Calvo, 12.—BURGOS

La Vasco-Navarra

Compañía de Seguros domiciliada en Pamplona

A los DUEÑOS de AUTOMOVILES INTERESA el SEGURO de RESPONSABILIDAD CIVIL para los daños que causen a terceras personas, animales y cosas

Se recomienda el SEGURO INDIVIDUAL a toda persona, para los accidentes que la ocurran y el SEGURO de ACCIDENTES del TRABAJO a los patronos, para sus obreros

Delegado en Burgos: don Juan L. Manrique

Progreso, 11, duplicado, 1.º izquierda.—Apartado de Correos, 24.

Lea V. siempre EL CASTELLANO

USTED CONSEGUIRA TOMAR UN BUEN CAFE PIDIENDO EL DE ESTA MARCA:



CAFES EL DROMEDARIO SANTANDER

Venta al detall. Principales tiendas de Ultramarinos.—Estuches de un litro, medio kilo cuarto de litro, y bolsas de 1.000, 500, 250 y 100 gramos, todo precintado. Usted conseguirá tomar un buen café comprando el de esta marca

FABRICA DE LIBROS RAYADOS, DIARIOS, MAYORES COPIADORES, ACTAS, ENCUADERNACIONES, ETC CAJAS DE CARTÓN EN GRAN ESCALA

Gonzalo Hernando Manrique

SUCESOR DE

RUFINO S. GONZALO

PUERTO DEL REY, 2, 4 y 6.—BURGOS

CONVALENCIA, DEBILIDAD

ANEMIA

VINO Y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos etc.—Da salud y fuerza.—PARIS.

SOCIEDAD ANONIMA AZAMON

ARLABÁN, 7 MADRID

AGENCIA DE

PROPAGANDA

PINTOR SOROLA, 39 VALENCIA

VENTA EN TODOS

LOS ALMACENES Y

DEPOSITOS DE ABONOS

FOLLETOS CON INSTRUCCIONES GRATIS



EL NITRO-CAL-AMON NO ES UN SUBSTITUTIVO. TIENE MÉRITOS PROPIOS. DE IGUAL EFICACIA TANTO EN TIEMPO HÚMEDO COMO SECO.

EL SULFATO DE AMONIACO ES EL FERTILIZANTE NITROGENADO AMONIAL POR EXCELENCIA, LO MISMO SI SE EMPLEA SOLO QUE SI FORMA PARTE DE TODO ABONO COMPUESTO.

FABRICA DE MUEBLES de

CLAUDIO ANGULO

Carretera de Madrid, 5

Se construyen toda clase de muebles y se hace toda clase de carpintería. Aserrado particular. Ventas a plazos y al contado.

La experiencia demuestra que los chocolates y dulces de

MATIAS LOPEZ

SON LOS MEJORES DEL MUNDO

Pedílos en todos los ultramarinos y confiterías

Quando Vd. necesite hacer sus compras

Veá primero nuestros anuncios

Folleto de EL CASTELLANO

IVANHOE

EL CRUZADO

POR

WALTER SCOTT

(Traducida directamente del Inglés)

tamos de golpes. Dime, buen amigo —continuó dirigiendo la palabra al bufón y acompañando su acento con una moneda de plata—, ¿dónde está el camino de la casa de Cedric el sajón? Imposible es que lo ignores, y es tu obligación encaminar al extraviado aun cuando no tenga el carácter sacerdotal que nosotros poseemos.

—Es verdad, reverendo Padre—dijo Wamba—, que la cabeza morisca de nuestro reverendo compañero me ha dejado un poco fuera de mí y confundido y que hasta los huesos me tiemblan de susto. Ni siquiera sé si podré llegar esta noche a casa.

—Vaya —respondió el monje—, que pronto volverás en tí, si quieres. Este

reverendo Padre ha estado toda su vida peleando en la Palestina; es de la orden de los caballeros Templarios, de que tendrás noticias.

—Sea lo que quiera—dijo Wamba—, con tal que no tenga esos arranques súbitos con los que van por su camino sin meterse con nadie, aunque sean tardos en responder a las preguntas que se le hacen sobre asuntos en que ni salen ni entran.

—Todo tólo perdono—dijo el monje— con tal que me enseñes el camino de la casa de Cedric.

—Vuestas reverencias—dijo el bufón— deben seguir esta misma vereda hasta que lleguen a una cruz calda, de la cual todavía queda cosa de una vara

fuera de tierra; entonces tomarán el camino de la izquierda, porque hay cuatro que se cruzan en aquel punto; y yo les aseguro que hallarán buena posada antes de que descargue la borrasca.

El Prior dió gracias a su advertido conductor, y la comitiva, apretando espaldas a los caballos, echó a andar a paso levantado, como gente que desea ponerse al abrigo de la intemperie antes que reviente la nube que amenaza. Cuando se alejaba el ruido de las huellas de los caballos, Gurth dijo a su compañero:

—Si los reverendos Padres siguen tu consejo, milagro será que lleguen a Rotherwood antes de anoecer.

—Sin duda—respondió Wamba—; pero pueden llegar a Sheffield, si no hallan tropiezo, y aquel es buen sitio para ellos. No soy yo cazador de aquellos que indican al perro dónde está el gamo, si no tienen humor de perseguirlo.

—Tienes razón—dijo Gurth—, no fuera bien que ese templario viese a lady Rowena, y peor fuera quizá que Cedric las hubiese con él. Pero nosotros, como buenos criados, debemos ver, oír y callar.

Volvíamos a nuestro viajantes, los cuales se alejaron muy en breve del bufón y del porquerizo, y siguieron su conversación en el idioma normando-francés,

que era, como llevamos dicho, el que usaban entonces las gentes de distinción, salvo los pocos que se vanagloriaban de su ascendencia sajona.

—¿Qué significaba la familiar insolencia de esos siervos?—preguntó el templario—. ¿Y por qué me habéis estorbado de tratarlos como merecen?

—Hermano Brián—respondió el Prior—: tocante a uno de ellos, difícil fuera daros razón de sus locuras, puesto que es loco de profesión; en cuanto al otro, sabed que pertenece a esa raza feroz, bárbara e intratable, de la cual os he hablado ya repetidas veces, y de que todavía se encuentran muchos individuos entre los descendientes de los conquistados sajones. Esos hombres tienen toda su satisfacción en demostrar, por cuantos medios están a su alcance, la aversión con que miran a sus conquistadores.

—Pronto les enseñaré yo a tener cortesía—dijo Brián—; estoy acostumbrado hermano Prior, a manejar esa clase de gente. Los cautivos turcos son tan rebeldes y tan indómitos como pudiera haberlo sido el mismo Odín (1); y, sin embargo, con dos meses de hospedaje en mi casa, al cuidado de mi maestro de esclavos, se ponen más mansos que unos corderos, humildes, sumisos, servidales

(1) Uno de los principales personajes de la mitología de los sajones.

y dóctiles a todo lo que se les manda. Y cuenta que saben manejar la daga y el veneno, y no vacilan en ponerlos en práctica cuando se les proporciona ocasión favorable.

—Si—respondió el prior Aymer—, pero cada tierra tiene sus diferentes usos y costumbres; y además, que con dar de golpes a ese hombre, no hubiéramos adelantado mucho en las noticias que demandábamos acerca del camino de la casa de Cedric; y ahora, por lo que respecta a este último, os advierto que si damos con él nos armará una quimera, sabiendo cómo habéis tratado a un vasavo suyo. Acordaos de lo que os tengo dicho acerca de ese opulento hidalgo; cómo es activo, vano, envidioso e irritable; cómo es hombre que se las apuesta con los más encopetados, y hasta con sus vecinos Reginaldo «Frente de Butey» y Felipe Malvoisin, que no son niños de teja. El nombre de «el Sajón», que se le da generalmente, procede del empeño con que sostiene los privilegios de su alcurnia y de la vanagloria con que hace alarde de su interrumpida descendencia de Hereward, campeón famoso del tiempo de los reyes sajones. Se jacta de pertenecer a una nación cuya procedencia no se atreven a confesar otros muchos por no experimentar la suerte ni sufrir los males a que están sujetos los vendidos,

—Prior Aymer—dijo el templario—, concedo que en materia de belleza sedís vos tan buen voto como el más galán trovador; pero muy linda debe ser esa Rowena para reducirme al sufrimiento y tolerancia de que debo echar mano si he de granjearme el favor de tan indómito sajón como su padre Cedric, según me lo habéis pintado.

—Cedric no es padre de Rowena—dijo el Prior—, sino su paciente, y aun no muy cercano. Es su tutor, según creo, y ama tanto a su pupila como si fuera su hija; pero la sangre de Rowena es mucho más ilustre que la suya. En cuanto a su hermosura, pronto juzgaréis de ella por vuestros mismos ojos; y si la belleza de su complexión y la majestuosa, aunque tierna, expresión de sus suaves ojos azules no aventajan a las bellezas más renombradas de Palestina, admitiré entonces, y desde luego, que no detis jamás crédito a mis palabras.

—Si su hermosura—dijo el templario— no responde a los encomios que de ella habéis hecho, ya sabéis nuestra apuesta.

—Mi collar de oro—respondió el Prior— contra diez botas de vino de Scto; y por tan más las tengo, como si ya estuvieran en las cuevas del convento, bajo la llave del bodeguero.

—Y yo debo juzgar por mí mismo—dijo el templario—, y por mí mismo con-